

UPSERVER 2.0 UPSERVER 4.0



MANUALE D'USO



Dichiarazioni

Grazie per aver acquistato un UPS della serie UPServer.

Questa serie di UPS Online, intelligenti, ad alta frequenza con ingresso e uscita monofase, sono progettati dal nostro team di ricerca e sviluppo che ha anni di esperienza nel settore UPS.

L'UPS, con rendimento elettrico eccellente, monitoraggio intelligente e funzioni di rete perfetti, ha un aspetto elegante e rispetta le norme sulla sicurezza e compatibilità elettromagnetica, soddisfacendo le maggiori richieste a livello mondiale.

Leggete attentamente il presente manuale prima dell'installazione.

Il presente manuale fornisce un supporto tecnico all'operatore.

Contattare il centro di smaltimento più vicino quando i prodotti o i componenti vengono eliminati.

Simboli speciali

Di seguito sono riportati esempi di simboli utilizzati sull'UPS o sul presente manuale per avvisare l'utente di informazioni importanti:



RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA - Osservare l'avvertenza associata al simbolo del rischio di scossa elettrica.



ATTENZIONE – porre attenzione all'avvertenza associata a questo simbolo.



Questo simbolo indica di non gettare l'UPS o le batterie dell'UPS nella spazzatura. Questo prodotto contiene batterie al piombo sigillate e deve essere smaltito correttamente. Per ulteriori informazioni, contattare il centro locale di riciclaggio/riutilizzo o rifiuti pericolosi.



Questo simbolo indica che non si devono gettare rifiuti di apparecchiature elettriche o elettroniche (RAEE) nella spazzatura. Per un corretto smaltimento, contattare il centro locale di riciclaggio/riutilizzo o rifiuti pericolosi.

Made in P.R.C



Tutti I diritti riservati.

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette al cambiamento senza preavviso..

Indice

1. Sicurezza	2
1-1 Trasporto	2
1-2 Operazioni preliminari	2
1-3 Installazione	2
1-4 Operatività	3
1-5 Manutenzione	3
2. Installazione e configurazione	4
2-1 Controllo all'apertura	4
2-2 Vista pannello posteriore	4
2-3 Installazione dell'UPS	5
2-4 Avviamento e spegnimento dell'UPS	10
2-5 Configurazione delle impostazioni della batteria	11
2-6 Pannello di controllo LCD	11
2-7 Configurare l'UPS	12
3. Operatività	13
3-1 Funzionamento dei pulsanti	13
3-2 Display LCD	14
3-3 Impostazioni dell'UPS	18
3-4 Descrizione della modalità operativa	21
3-5 Stato e modalità operativa	22
3-6 Codici di allarme o guasto	22
4. Risoluzione dei problemi	23
5. Conservazione e manutenzione	24
6. Schede opzionali	25
7. Specifiche tecniche	27

1. Sicurezza

Importanti istruzioni di sicurezza – Conservare queste istruzioni

Si prega di rispettare rigorosamente tutte le avvertenze e le istruzioni operative contenute in questo manuale. Conservare correttamente questo manuale e leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di installare l'unità. Non utilizzare questa unità prima di aver letto attentamente tutte le informazioni sulla sicurezza e le istruzioni per l'uso

All'interno dell'UPS sono presenti tensioni pericolose e temperature elevate. Durante l'installazione, il funzionamento e la manutenzione, attenersi alle istruzioni di sicurezza locali e alle relative leggi, altrimenti potrebbero verificarsi lesioni personali o danni alle apparecchiature. Le istruzioni di sicurezza contenute nel presente manuale fungono da supplemento alle istruzioni di sicurezza locali. La nostra azienda non si assumerà la responsabilità causata dalla mancata osservazione alle istruzioni di sicurezza.

1-1 Trasporto

- Trasportare il sistema UPS solo nella confezione originale per proteggerlo dagli urti.

1-2 Operazioni preliminari

- Potrebbe formarsi della condensa se il sistema UPS viene spostato direttamente da un ambiente freddo a uno caldo. Il sistema UPS deve essere assolutamente asciutto prima di essere installato. Non collegare l'UPS sino a che tale condensa non sia stata eliminata del tutto (pericolo di scarica elettrica).
- Non installare il sistema UPS vicino a fonti d'acqua o in ambienti umidi.
- Non installare il sistema UPS alla luce solare diretta o vicino a fonti di calore.
- Non ostruire i fori di ventilazione nell'alloggiamento dell'UPS.

1-3 Installazione

- Non collegare alle prese di uscita dell'UPS apparecchi o dispositivi che potrebbero sovraccaricare il sistema UPS (es. stampanti laser).
- Posizionare i cavi in modo tale che nessuno possa calpestarli o inciamparvi.
- Non collegare elettrodomestici alle prese di uscita dell'UPS, per esempio asciugacapelli.
- L'UPS può essere utilizzato da tutti anche senza precedente esperienza.
- Collegare il sistema UPS solo a una presa con messa a terra che deve essere facilmente accessibile e vicina al sistema UPS.
- Si prega di utilizzare solo cavi di rete testati VDE e marcati CE (ad es. il cavo di rete del computer) per collegare il sistema UPS alla presa elettrica.
- Utilizzare solo cavi di alimentazione testati VDE e marcati CE per collegare i carichi al sistema UPS.
- Durante l'installazione dell'apparecchiatura, è necessario assicurarsi che la somma della corrente di dispersione dell'UPS e dei dispositivi collegati non superi i 3,5 mA.

1-4 Operatività

- Non scollegare il cavo di alimentazione sul sistema UPS o dalla presa di rete durante le operazioni, poiché ciò annullerebbe la messa a terra protettiva del sistema UPS e l'alimentazione di tutti i carichi collegati.
- Il sistema UPS è dotato di una propria fonte di corrente interna (batterie). Le prese di uscita dell'UPS o la morsettiera di uscita possono essere elettricamente attivi anche se il sistema UPS non è collegato alla presa di rete.
- Per scollegare completamente il sistema UPS, premere prima il pulsante OFF/Enter per scollegare la rete elettrica.
- Evitare che fluidi o altri corpi estranei possano accidentalmente finire all'interno del sistema UPS.

1-5 Manutenzione

- Il sistema UPS funziona con tensioni pericolose. Le riparazioni possono essere effettuate solo da personale qualificato.
- **Attenzione:** rischio di scossa elettrica. Anche dopo che l'unità è stata scollegata dalla rete elettrica (presa di rete dell'edificio), i componenti all'interno del sistema UPS sono ancora collegati alla batteria e elettricamente attivi e pericolosi.
- Prima di effettuare qualsiasi tipo di assistenza e/o manutenzione, scollegare le batterie e verificare che non sia presente corrente e che non esista tensione pericolosa nei terminali di condensatori ad alta capacità come i condensatori BUS.
- Solo le persone che hanno un'adeguata familiarità con le batterie e con le misure precauzionali richieste possono sostituire le batterie.
- **Attenzione:** rischio di scossa elettrica. Il circuito della batteria non è isolato dalla tensione di ingresso. Possono verificarsi tensioni pericolose tra i terminali della batteria e la terra. Prima di toccare, verificare che non sia presente alcuna tensione!
- Le batterie possono causare scosse elettriche e avere un'elevata corrente di cortocircuito. Si prega di adottare le misure precauzionali specificate di seguito e qualsiasi altra misura necessaria quando si lavora con le batterie:
 - rimuovere orologi da polso, anelli e altri oggetti metallici
 - Utilizzare solo attrezzi con impugnature e maniglie isolate.
- Quando si sostituiscono le batterie, installare lo stesso numero e lo stesso tipo di batterie.
- Non tentare di smaltire le batterie bruciandole. Ciò potrebbe causare l'esplosione della batteria.
- Non aprire o distruggere le batterie. La fuoriuscita di elettrolita può causare lesioni alla pelle e agli occhi. Può essere tossico.
- Si prega di sostituire il fusibile solo con lo stesso tipo e amperaggio al fine di evitare rischi di incendio.
- Non smontare il sistema UPS.

2. Installazione e configurazione

NOTA: Prima dell'installazione, ispezionare l'unità. Assicurati che nulla all'interno della confezione sia danneggiato. Si prega di conservare la confezione originale in un luogo sicuro per un uso futuro.

2-1 Controllo all'apertura

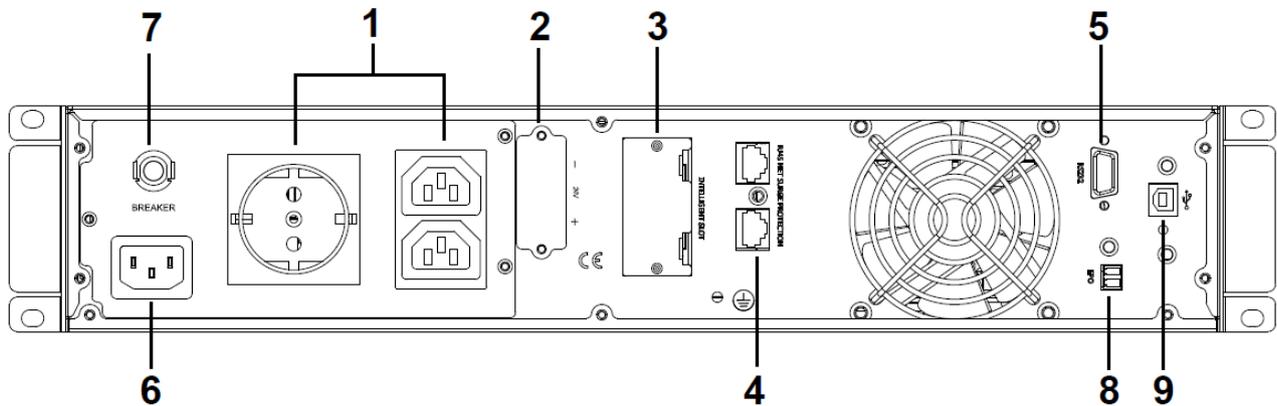
- Controllare l'aspetto per vedere se l'UPS si sia danneggiato o meno durante il trasporto, non accendere l'UPS se si riscontrano danni. Si prega di contattare immediatamente il rivenditore.
- Verificare che siano presenti tutti gli accessori e contattare il rivenditore in caso di parti mancanti.

Comprende:

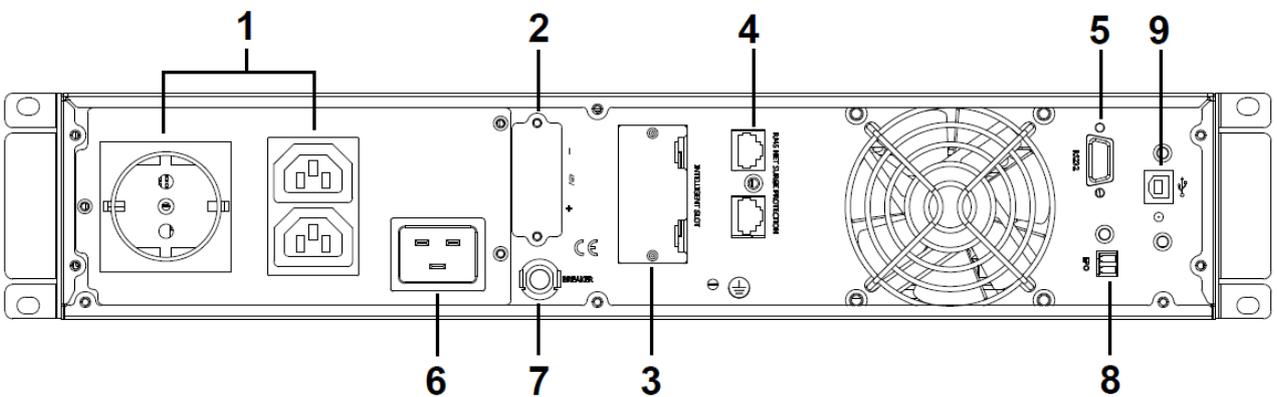
- (1) Guida per l'utente
- (2) Software Suite
- (3) Cavo USB
- (4) Cavo di alimentazione (ingresso e uscita)

2-2 Vista pannello posteriore

UPServer2.0:



UPServer4.0:



1. Prese di uscita (10A)
2. Connettore batterie
3. Porta di comunicazione per scheda SNMP (opzionale)
4. Porta protezione da sovratensioni di rete / Fax / Modem
5. Porta di comunicazione RS-232
6. Presa di ingresso AC
7. Interruttore automatico di Ingresso
8. EPO
9. Porta di comunicazione USB

2-3 Installazione dell'UPS

Installazione dell'UPS in armadio Rack

- Posizionare l'UPS sulle guide, assicurarsi che il frontale dell'UPS sia sul davanti.
- Allineare le maniglie con i fori delle viti su ogni lato e fissarle con 4 viti piane (Figura 1).

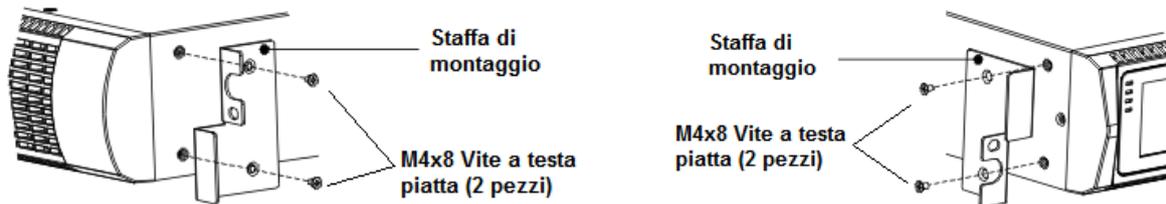


Figura 1 Montaggio maniglie di fissaggio

- Se si installa un cabinet opzionale, ripetere gli step precedenti per ogni cabinet.
- Bloccare l'UPS ed i cabinet opzionali nell'armadio Rack usando viti M5 x 12 ed i dadi M5 come da figura 2. Usare il foro inferiore sulla piastra di fissaggio che sarà allineato con il corrispondente foro sulla guida.

Ripetere per ogni cabinet opzionale.

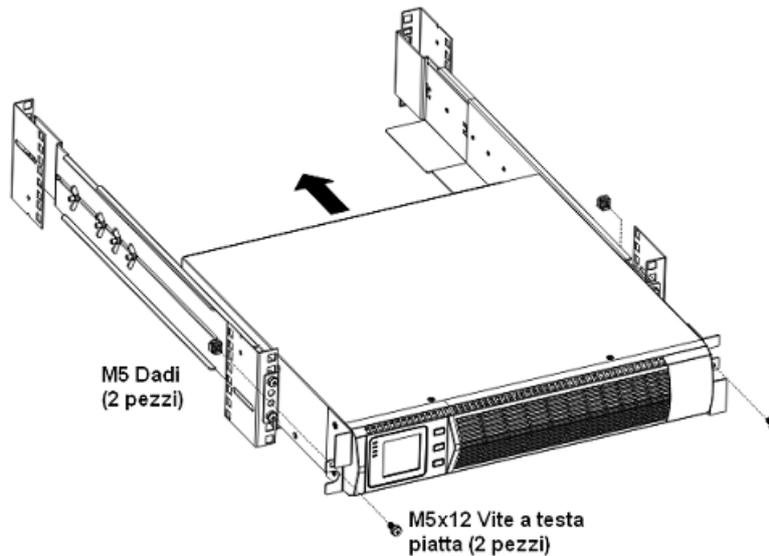


Figura 2 Fissaggio UPS nell'armadio Rack

- Proseguire l'installazione con la sezione "Collegamenti".

Collegamenti

Questa sezione spiega:

- a) Collegamento delle batterie interne.
- b) Collegamento dei cabinet estensione batterie (EBP) opzionali.

COLLEGAMENTO DELLE BATTERIE INTERNE

NOTA: Non effettuare modifiche non autorizzate sull'UPS, pena la decadenza della garanzia.

NOTA: Non collegare il cavo di alimentazione dell'UPS alla rete sino a che l'installazione fisica dell'UPS è completa.

- Rimuovere il pannello frontale.
Tirare leggermente nella zona indicata dalle frecce (Figura 3) ed il frontale si sgancerà dallo chassis.

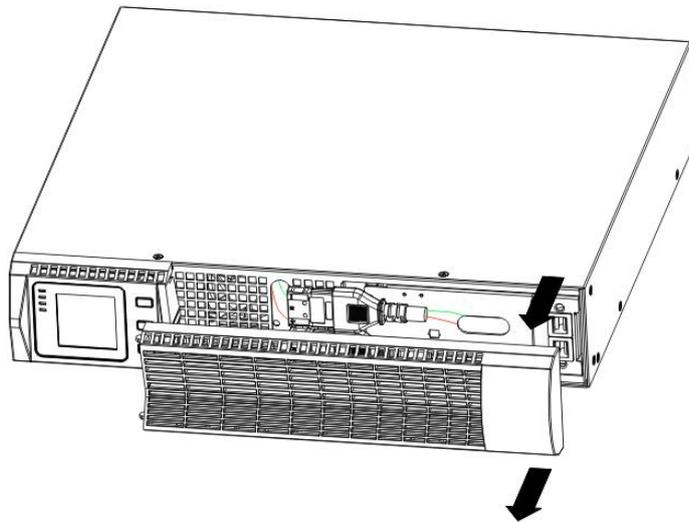


Figura 3 Rimozione frontale UPS

- Collegare il connettore delle batterie interne (Figura 8)
Premere il connettore sino a che è bloccato per assicurare una corretta connessione. Fare attenzione a rispettare le polarità.
Se all'apertura del pannello frontale il connettore è già inserito passare al punto successivo.

ATTENZIONE

Può avvenire un piccolo arco elettrico quando si connettono le batterie interne, questo è normale. Collegare il cavo velocemente e in modo stabile.

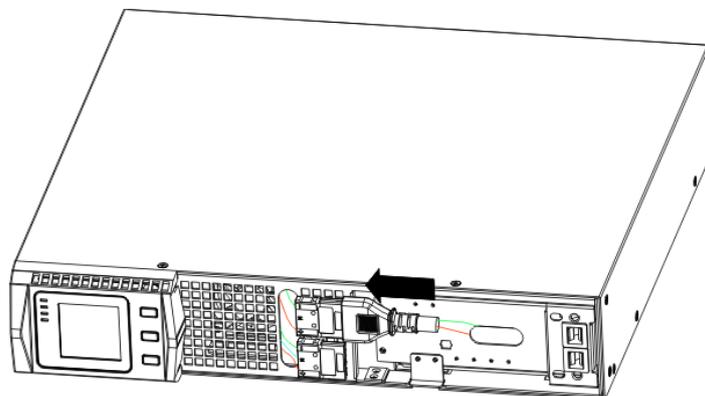


Figura 4 Collegamento batterie interne

- Riposizionare il pannello frontale dell'UPS.

Se si installa un cabinet espansione batterie (EBP), prima di riposizionare il pannello frontale dell'UPS, verificare che il cavo dal cabinet espansione batterie (EBP) venga fatto passare attraverso l'apposito passaggio posto nella parte bassa del frontale dell'UPS.

Inserire le due sporgenze del pannello frontale sotto il pannello del display, premere la parte opposta del pannello frontale contro lo chassis dell'UPS sino a che non si sia agganciato correttamente.

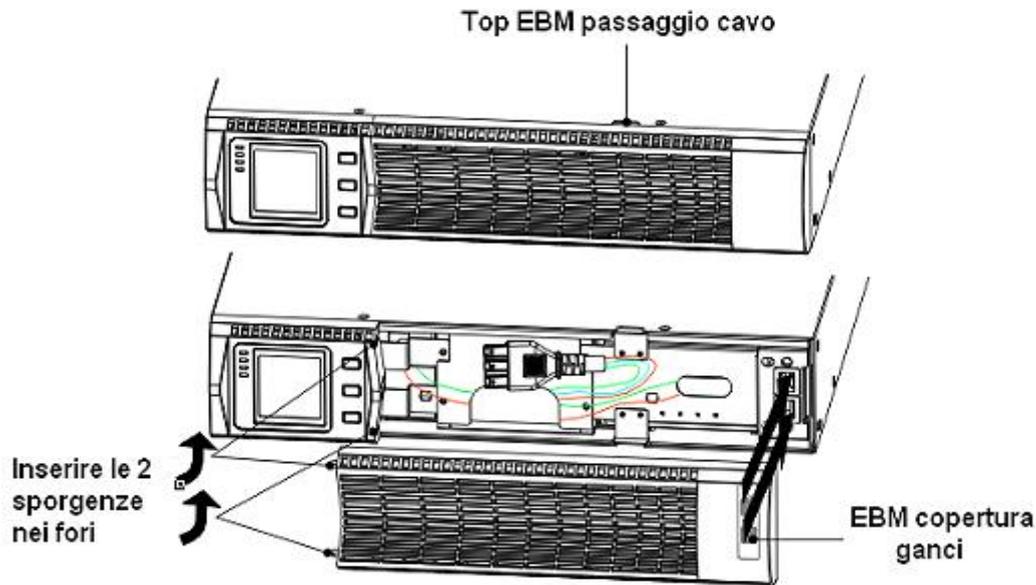


Figura 5

- Se si deve installare il software per monitorare l'UPS, collegare il computer ad una porta di comunicazione od alla scheda opzionale presente. Per il collegamento usare il corretto cavo in base al tipo di porta di comunicazione utilizzata.
- Collegare un cavo di terra tra UPS e cabinet rack, utilizzando l'attacco previsto sull'UPS e contrassegnato dal simbolo di terra posto dietro all'UPS.
- Se è previsto un pulsante remoto di EPO (Emergency Power-off), prima di accendere l'UPS vedere la sezione "Emergency Power-off remoto".
- Continuare con la sezione "Primo avviamento UPS".

COLLEGAMENTO DEI CABINET ESPANSIONE BATTERIE (EBP)

Per collegare i cabinet espansione batterie (EBP) opzionali all'UPS procedure come segue:

- Rimuovere il pannello frontale di ogni singolo cabinet (Figura 6).
-

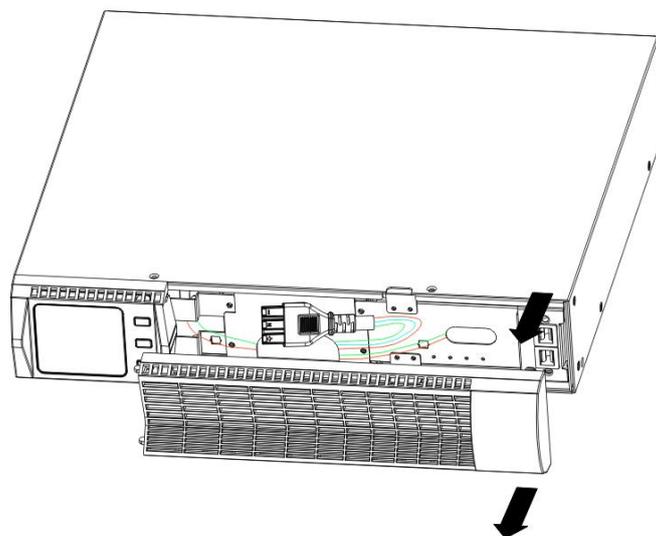


Figura 6 Rimozione del pannello frontale dell'EBP

- Rimuovere il blocco relativo al passaggio dei cavi batterie dell'UPS (Figura 7)

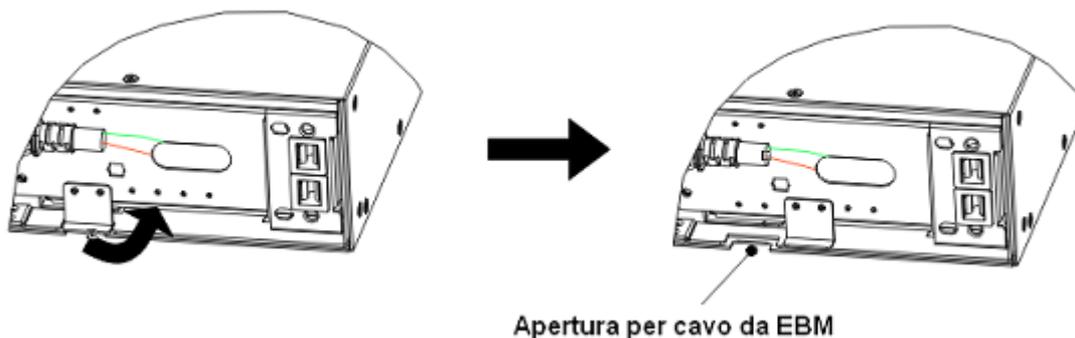


Figura 7 Rimozione blocco passaggio cavi batterie

- Rimuovere il blocco passaggio cavi batterie posto in alto sul frontale cabinet espansione batterie (EBP) (Figura 8).
- Se si stanno installando più di un cabinet espansione batterie (EBP) il blocco passaggio cavi batterie va rimosso sia nella parte sotto che sopra al frontale del cabinet (Figura 8).

ATTENZIONE

Può avvenire un piccolo arco elettrico quando si connette il cabinet espansione batterie (EBP) all'UPS, questo è normale. Collegare il cavo velocemente e in modo stabile.

- Inserire il cavo del cabinet espansione batterie (EBP) nel connettore batterie (Figura 8). Assicurarsi che il cavo sia inserito in modo corretto e fermo. Si possono collegare sino ad un massimo di 4 cabinet espansione batterie per ogni UPS.
- Verificare che le connessioni dei cavi sia fatta in modo corretto, che abbiano la corretta curvatura e che non siano tesi.

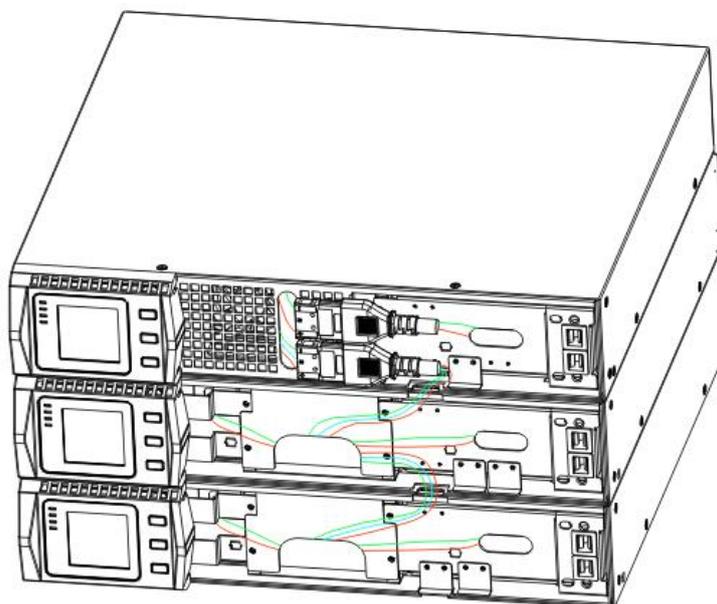


Figure 8 Tipica installazione di cabinet batterie (EBP)

- Reinstallare il pannello frontale del cabinet EBP.
Prima di reinstallare il pannello frontale, verificare che i cavi dell'EBP siano stati fatti passare attraverso l'appropriato passaggio sia nell'EBP che nell'UPS. Ripetere l'operazione per ogni singolo EBP.
Per reinstallare il pannello frontale vedere la procedura prevista nell'installazione dell'UPS.
- Verificare che tutte le connessioni tra l'UPS ed i cabinet espansione batterie (EBP) siano state fatte dietro ai pannelli frontali e non accessibili dall'Utente.

CONVERSIONE UPS DA INSTALLAZIONE RACK A TOWER

- Basi in plastica per convertire il montaggio UPS da rack a tower
- ① Unire le 2 basi in plastica come in figura 9
- ② piegare le 2 basi in plastica dopo averle unite

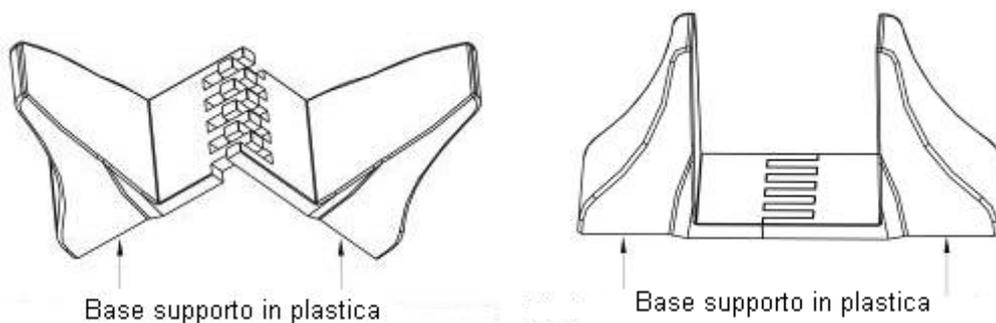


Figura 9 installazioni basi in plastica

- ③ Se si deve installare anche un cabinet espansione batterie (EBP) a fianco dell'UPS l'installazione della base in plastica è la stessa, la differenza sta nel fatto che 1U base in plastica va aggiunta nel mezzo (rif. figura 10 da A a F).

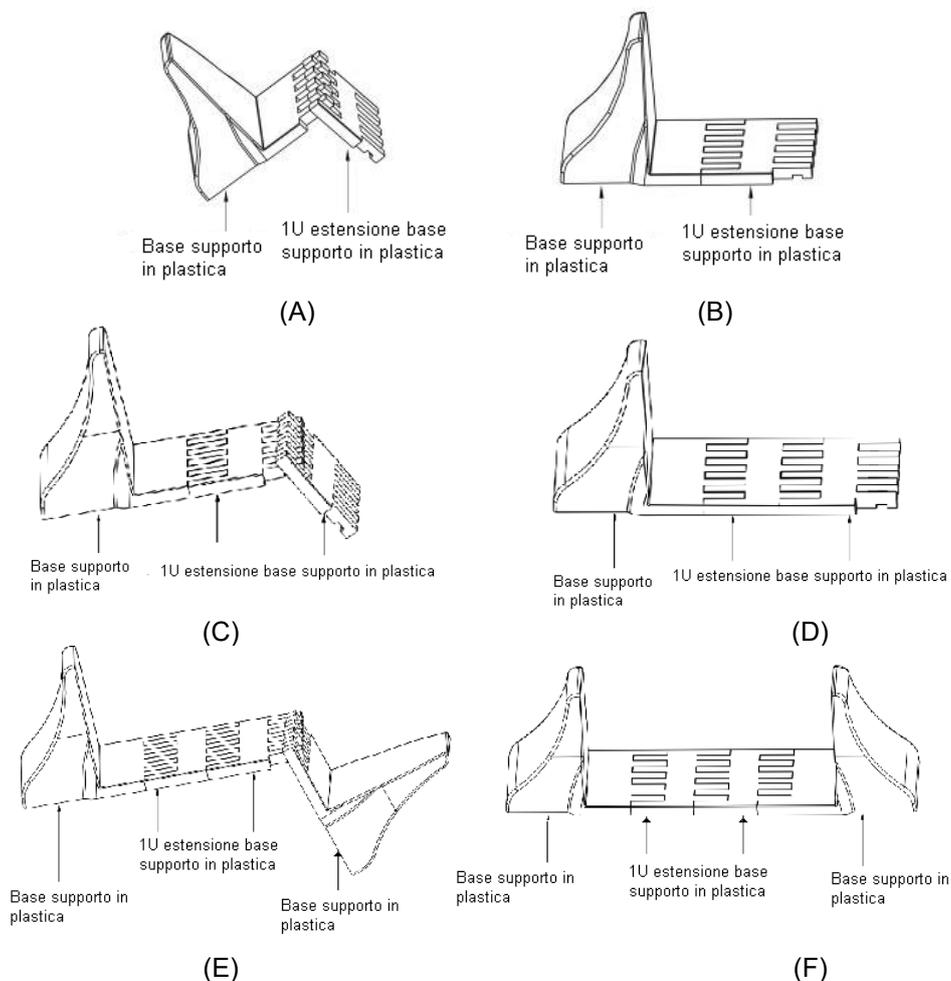


Figura 10 Aggiunta della base in plastica per includere un EBP

Per l'installazione da singolo UPS a UPS con cabinet espansione batterie procedere come segue:
(Figura 11)

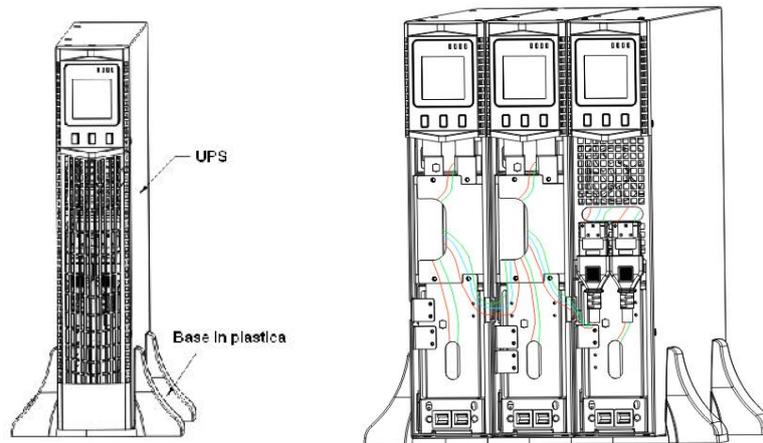


Figura 11 Installazione UPS e cabinet batterie

- Installare la base in plastica, quindi inserire l'UPS e i cabinet batterie uno alla volta. (Figura 11)
- L'installazione dei coperchi frontali e dei cavi tra UPS e cabinet espansione batterie (EBP) è uguale alla installazione rack.

2-4 Avviamento e spegnimento dell'UPS

● Avviamento UPS

NOTA Verificare che i valori nominali totali delle apparecchiature collegate non superino la capacità dell'UPS per evitare un allarme di sovraccarico.

a) Accensione UPS con la rete presente

1. Una volta che l'UPS viene alimentato ricarica le batterie e sul LCD del display appare tensione di uscita 0. Questo significa che in uscita non c'è tensione. Se si vuole avere tensione in uscita sul bypass, occorre settare "bPS" ON attraverso il menu dei settaggi.
2. Premere e mantenere premuto il tasto ON per circa 1 secondo e l'UPS farà avviare l'inverter.
3. Una volta avviato, l'UPS eseguirà il self test, i LED si accenderanno e spegneranno in sequenza. Quando il self test è terminato, l'UPS andrà in funzionamento normale ed il LED verde acceso indicherà che sta funzionando regolarmente.

b) Accensione UPS con le batterie senza rete

1. Quando la rete non è presente, premere il tasto ON per circa 1 secondo per avviare l'UPS.
2. Le operazioni di avviamento sono le stesse di quando c'è la rete presente. Quando il self test è terminato, l'UPS andrà in funzionamento normale ed il LED verde acceso indicherà che l'inverter sta funzionando regolarmente e quello giallo indicherà che sta lavorando in batteria.

Nota: la batteria si carica completamente durante le prime cinque ore di funzionamento normale. Non aspettarsi una piena capacità di funzionamento della batteria durante questo periodo di carica iniziale.

● Spegnimento UPS

a) Spegnere l'Ups con rete presente (Modalità rete)

1. Tenere premuto il tasto OFF per più di mezzo secondo per spegnere l'UPS e l'inverter.
2. Dopo lo spegnimento dell'UPS, i LED si spengono e non c'è uscita. Se è necessaria l'uscita, è possibile impostare bps su "ON" nel menu di impostazione LCD.

b) Spegnere l'Ups con rete non presente (Modalità batteria)

1. Tenere premuto il tasto OFF per più di mezzo secondo per spegnere l'UPS.
2. Quando si spegne l'UPS, eseguirà prima l'autotest. I LED si accendono e si spengono in modo circolare e ordinato fino a quando il display sarà completamente spento.

2-5 Configurazione delle impostazioni della batteria

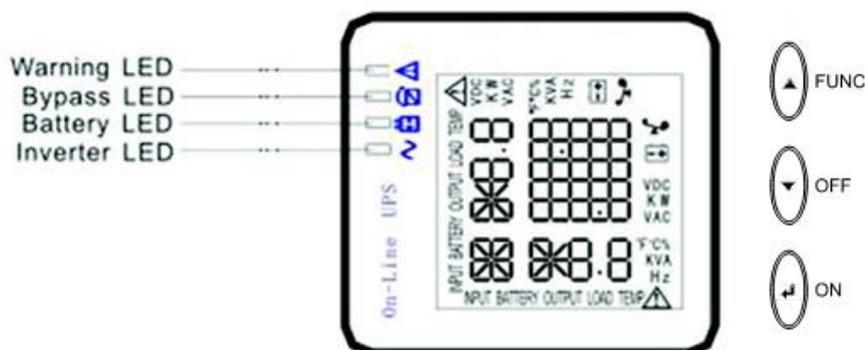
● Impostare l'UPS per il numero di EBP installati.

Per garantire la massima autonomia della batteria, configurare l'UPS per il numero corretto di EBP, fare riferimento alla tabella sotto per l'impostazione appropriata dei numeri e del tipo di batteria. Utilizzare i tasti di scorrimento su e giù per selezionare il numero di stringhe di batterie in base alla configurazione dell'UPS:

UPS+EBP	Numero di stringhe di batteria
Solo UPS (batterie interne)	1 (default)
UPS + 1EBP	3
UPS + 2EBP	5
UPS + 3EBP	7
UPS + 4EBP	9

NOTA: L'UPS contiene una stringa di batterie; ogni EBP contiene due stringhe di batterie .

2-6 Pannello di controllo LCD



- (1) LED (dall'alto al basso: "allarme", "bypass", "batteria", "inverter");
- (2) LCD display;
- (3) Pulsante FUNC, pulsante OFF, pulsante On.

INDICATORI		DESCRIZIONE	
COLORE	ICONA	STATO	SIGNIFICATO
ROSSO		ON	<ul style="list-style-type: none"> L'UPS ha un allarme o guasto presente
GIALLO		ON	<ul style="list-style-type: none"> L'UPS è in modalità by-pass L'UPS funziona regolarmente in by-pass quando è in modalità alta efficienza (ECO)
GIALLO		ON	<ul style="list-style-type: none"> L'UPS è in funzionamento con le batterie.
VERDE		ON	<ul style="list-style-type: none"> L'UPS è in funzionamento normale.
<p>NOTA: Quando si avvia l'UPS, questi indicatori si accendono e spengono sequenzialmente.</p> <p>NOTA: In modalità di funzionamento diversa dalla normale, questi indicatori danno altre indicazioni.</p>			

2-7 Configurare l'UPS

1: connessione ingresso UPS

Collegare l'UPS solo a una presa bipolare, a tre fili e con messa a terra. Evitare l'uso di prolunghe.

- Per modelli 208/220/230/240VAC: Il cavo di alimentazione è fornito nella confezione dell'UPS.

2: connessione uscita UPS

- Collegare i dispositivi alle prese di uscita.

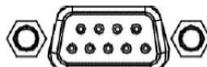
3: connessione di comunicazione

Porte di comunicazione:

USB port



RS-232 port



Intelligent slot



Collegare un'estremità del cavo di comunicazione alla porta USB/RS-232 e l'altra alla porta di comunicazione del PC. Con il software di monitoraggio installato, è possibile programmare l'arresto/l'avvio dell'UPS e monitorare lo stato dell'UPS tramite PC.

L'UPS è dotato di slot intelligente perfetto per la scheda SNMP o Relay. Quando si installa una scheda SNMP o una scheda relè nell'UPS, questa fornirà opzioni di comunicazione e monitoraggio avanzate.

NOTA: La porta USB e RS-232 non possono funzionare contemporaneamente.

3. Operatività

3-1 Funzionamento dei pulsanti

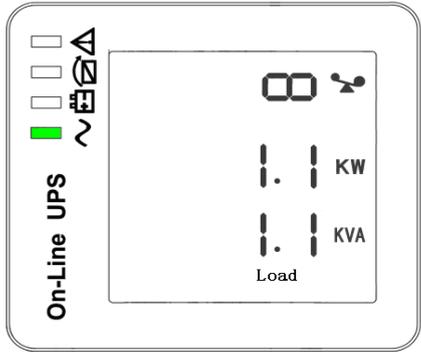
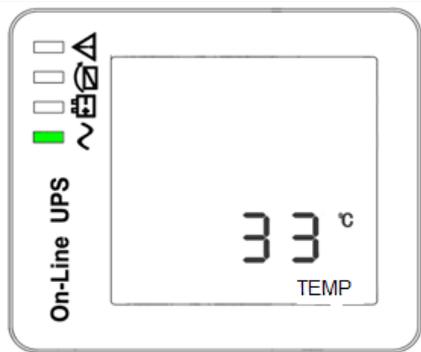
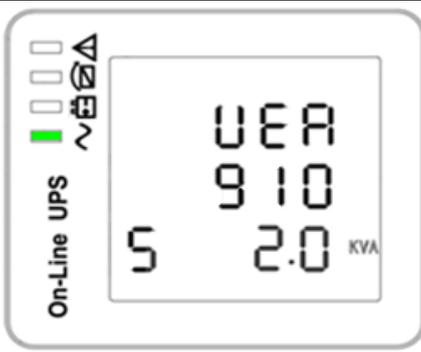
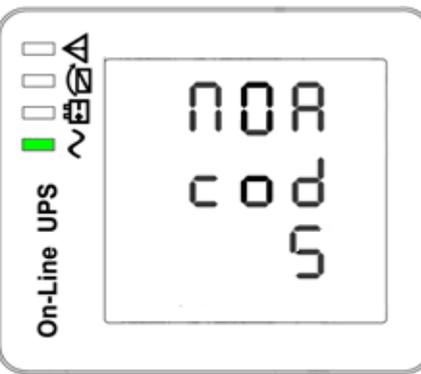
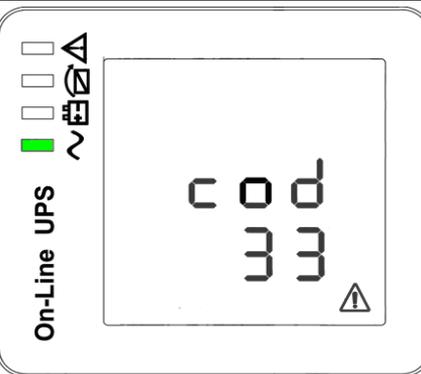
Pulsante	Funzione
<p>ON</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Accendere l'UPS: tenere premuto il pulsante ON per almeno 2 secondi per accendere l'UPS. ➤ Scelta di un valore diverso: quando l'UPS entra nella modalità di impostazione, premere questo pulsante per scegliere il valore diverso desiderato. ➤ Modalità bypass Out off: quando l'UPS entra in modalità bypass, tenere premuto questo pulsante per passare alla modalità normale.
<p>OFF</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Spegnerne l'UPS: tenere premuto questo pulsante per almeno 2 secondi per spegnere l'UPS in modalità batteria. L'UPS sarà in modalità standby con alimentazione normale o passerà alla modalità Bypass se l'impostazione Bypass è abilitata. ➤ Tasto Giù: premere questo pulsante per visualizzare la selezione successiva nella modalità di impostazione dell'UPS. ➤ Esci dalla modalità di impostazione: premere questo pulsante per confermare la selezione e uscire dalla modalità di impostazione quando il display LCD visualizza l'ultima selezione nella modalità di impostazione dell'UPS. ➤ Passa alla modalità bypass: quando l'alimentazione principale è normale, premere questo pulsante entro 1 secondo. Quindi l'UPS entrerà in modalità bypass. Questa azione sarà inefficace quando la tensione di ingresso non rientra nell'intervallo accettabile.
<p>FUNC / Rotazione / Mute</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Cambia messaggio LCD: premere questo pulsante per modificare la visualizzazione LCD per la tensione di ingresso, la frequenza di ingresso, la tensione della batteria, la tensione di uscita, la frequenza di uscita ecc.. ➤ Tasto di rotazione: dopo l'accensione dell'UPS, continuare a premere il pulsante per 10 secondi, quindi lo schermo LCD inizierà ruoterà di 90°. ➤ Silenziare l'allarme: quando l'UPS è in modalità batteria, tenere premuto questo pulsante per almeno 5 secondi per disattivare o attivare il sistema di allarme. ➤ Tasto Su: premere questo pulsante per visualizzare la selezione precedente nella modalità di impostazione dell'UPS. ➤ Passa alla modalità di autotest dell'UPS: tenere premuto questo pulsante per 2 secondi per accedere all'autotest dell'UPS in modalità AC.
<p>FUNC + OFF</p>  + 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Modalità di impostazione: premere e tenere premuti questi pulsanti nello stesso momento per 5 secondi per accedere alla modalità di impostazione dell'UPS.

3-2 Display LCD

1: Display Rack

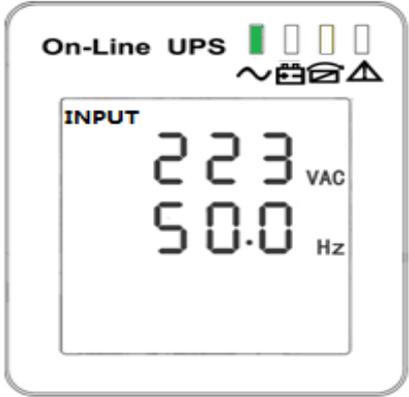
Ci sono 8 interfacce disponibili nel display LCD:

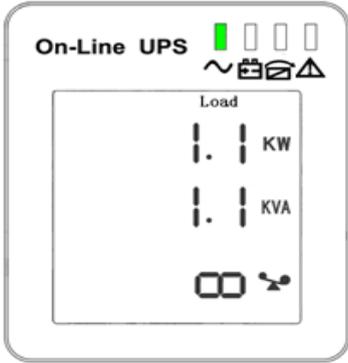
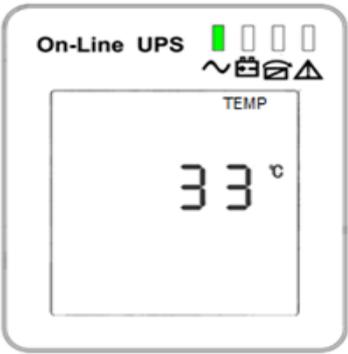
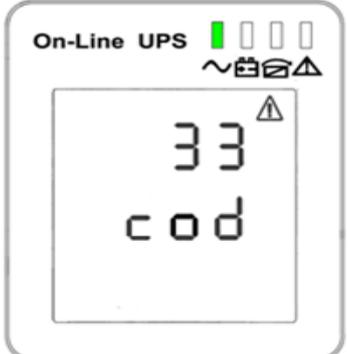
N°	Descrizione interfaccia	Contenuto visualizzato
01	Tensione Ingresso	<p>On-Line UPS</p> <p>223 VAC 50.0 Hz</p> <p>Input</p>
02	Tensione di Batteria	<p>On-Line UPS</p> <p>00 </p> <p>22.0 V</p> <p>Battery</p>
03	Tensione di Uscita	<p>On-Line UPS</p> <p>223 VAC 50.0 Hz</p> <p>Output</p>

04	Carico	 <p>The LCD display shows the following information: On-Line UPS status (green bar), battery level (four white bars), and a warning icon. The main display area shows '0' at the top, followed by '1.1 KW' and '1.1 KVA' with 'Load' written below.</p>
05	Temperatura ambiente	 <p>The LCD display shows the following information: On-Line UPS status (green bar), battery level (four white bars), and a warning icon. The main display area shows '33 °C' and 'TEMP' below it.</p>
06	Versione Firmware & modello UPS	 <p>The LCD display shows the following information: On-Line UPS status (green bar), battery level (four white bars), and a warning icon. The main display area shows '5', '9107', and '2.0 KVA'.</p>
07	CODICE (Stato e modalità operativa)	 <p>The LCD display shows the following information: On-Line UPS status (green bar), battery level (four white bars), and a warning icon. The main display area shows '707', '000', and '5'.</p>
08	Codice allarme (Messaggio di avviso) Tutti i codici di allarme sono presenti quando si verificano comportamenti anomali	 <p>The LCD display shows the following information: On-Line UPS status (green bar), battery level (four white bars), and a warning icon. The main display area shows '000', '000', '000', and a warning icon.</p>

2: Display Tower

- Dopo l'accensione dell'UPS, continuare a premere il tasto funzione per 10 secondi, lo schermo LCD ruota di 90°.

N°	Descrizione interfaccia	Contenuto visualizzato
01	Tensione Ingresso	 <p>The display shows 'On-Line UPS' at the top with a green bar and three empty battery icons. Below are icons for AC, battery, and alarm. The main display area is labeled 'INPUT' and shows '223 VAC' and '50.0 Hz'.</p>
02	Tensione di Batteria	 <p>The display shows 'On-Line UPS' at the top with a green bar and three empty battery icons. Below are icons for AC, battery, and alarm. The main display area is labeled 'BATTERY' and shows '22.0 V' and a battery icon.</p>
03	Tensione di Uscita	 <p>The display shows 'On-Line UPS' at the top with a green bar and three empty battery icons. Below are icons for AC, battery, and alarm. The main display area is labeled 'Output' and shows '223 VAC' and '50.0 Hz'.</p>

04	Carico	
05	Temperatura ambiente	
06	Versione Firmware & modello UPS	
07	CODICE (Stato e modalità operativa)	
08	Codice allarme (Messaggio di avviso) Tutti i codici di allarme sono presenti quando si verificano comportamenti anomali	

3-3 Impostazioni dell'UPS

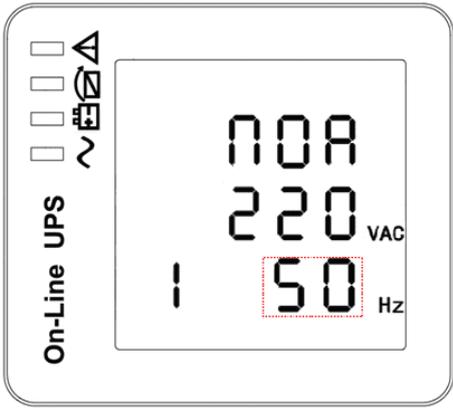
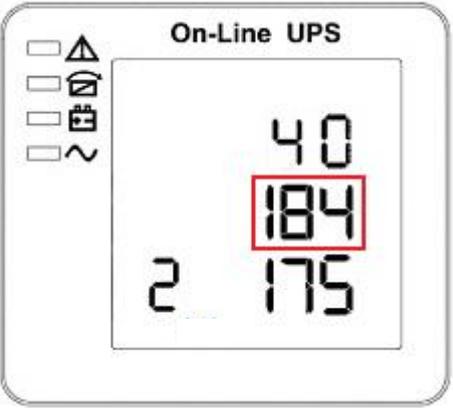
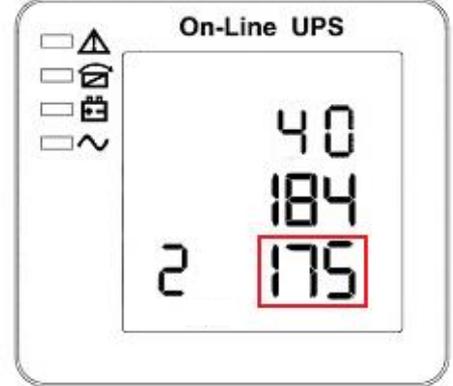
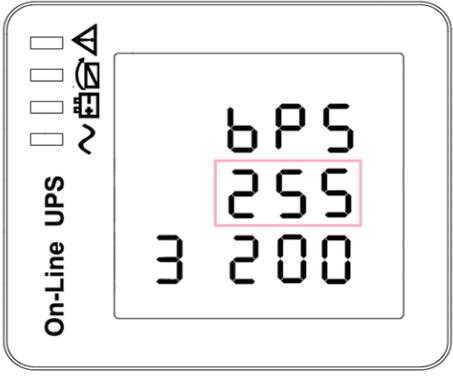
L'UPS dispone di funzioni impostabili. Queste impostazioni utente possono essere eseguite in qualsiasi modalità di funzionamento dell'UPS. L'impostazione avrà effetto in determinate condizioni. La tabella sottostante descrive come impostare l'UPS.

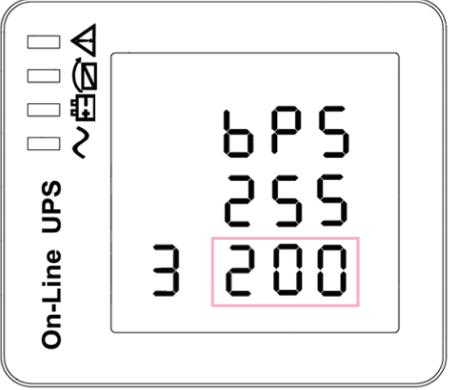
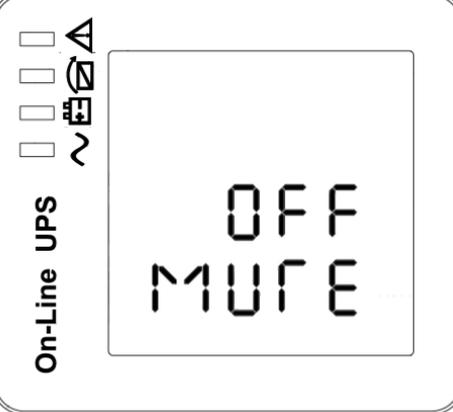
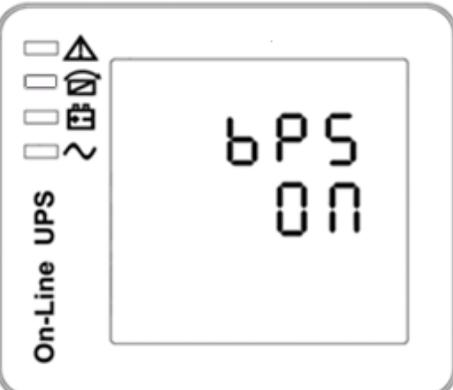
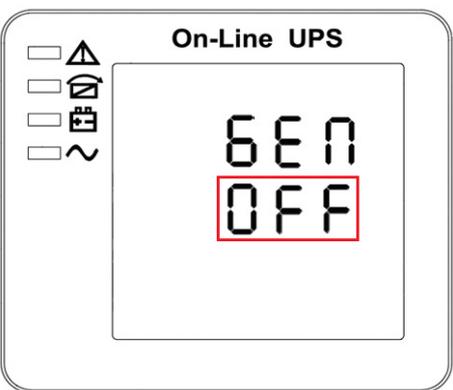
La selezione delle impostazioni è controllata da tre pulsanti (FUNC/Su ▲, OFF/Giù ▼, ON/Invio ⏏): FUNC/Su ▲ + OFF/Giù ▼ entra nella pagina delle impostazioni, ON/Invio ⏏ --- regolazione del valore; FUNC/Su ▲ & OFF/Giù ▼ --- per scegliere pagine differenti.

Dopo aver acceso l'Ups, premere i pulsanti "▲ & ▼" per 5 sec si accede alla pagina dell'interfaccia di impostazione.

Metodo di salvataggio delle impostazioni: Dopo aver impostato i parametri, premere il pulsante giù ▼ fino a quando non si accede all'ultima pagina dell'impostazione, quindi premere il pulsante giù ▼ per uscire automaticamente dalla modalità di impostazione corrente, e avrà effetto dopo lo spegnimento e il salvataggio in modalità batteria.

N°	Tipo impostazione	Contenuto visualizzato
01	<p>Modalità</p> <p>Premere il pulsante Invio ⏏ per modificare l'impostazione (NOR o ECO o CF).</p> <p>Premere il pulsante Su ▲ per selezionare l'impostazione precedente.</p> <p>Premere il pulsante Giù ▼ per selezionare l'impostazione successiva.</p>	
02	<p>Tensione di Uscita</p> <p>Premere il pulsante Invio ⏏ per modificare l'impostazione (208, 220, 230, 240).</p> <p>Premere il pulsante Su ▲ per selezionare l'impostazione precedente.</p> <p>Premere il pulsante Giù ▼ per selezionare l'impostazione successiva.</p>	

<p>03</p>	<p>Frequenza</p> <p>Premere il pulsante Invio \curvearrowright per modificare l'impostazione (50 or 60Hz). Premere il pulsante Su \blacktriangle per selezionare l'impostazione precedente. Premere il pulsante Giù \blacktriangledown per selezionare l'impostazione successiva.</p>	
<p>04</p>	<p>EOD point voltage setting (one power-off set point) Press the selection button P to select different setting values (1.75/1.84/1.92) Default setting 184 (1.84V /cell) Press the up button \blacktriangle to select the previous option; Press the down button \blacktriangledown to select the next option;</p>	
<p>05</p>	<p>EOD voltage setting</p> <p>Press Func button to change the setting(160/167/175/180.) default setting: 175(1.75V /cell) Press UP button \blacktriangle to select the previous setting. Press DOWN \blacktriangledown button to select the next setting.</p>	
<p>06</p>	<p>Limite superiore di tensione di Bypass</p> <p>Premere il pulsante Invio \curvearrowright per modificare l'impostazione (il range di tensione è 230-264Vac). Premere il pulsante Su \blacktriangle per selezionare l'impostazione precedente. Premere il pulsante Giù \blacktriangledown per selezionare l'impostazione successiva.</p>	

<p>07</p>	<p>Limite inferiore di tensione di Bypass</p> <p>Premere il pulsante Invio \cup per modificare l'impostazione (il range di tensione è 176-220Vac). Premere il pulsante Su \blacktriangle per selezionare l'impostazione precedente. Premere il pulsante Giù \blacktriangledown per selezionare l'impostazione successiva.</p>	
<p>08</p>	<p>Silenziamento</p> <p>Premere il pulsante Invio \cup per modificare l'impostazione (ON o OFF). Premere il pulsante Su \blacktriangle per selezionare l'impostazione precedente. Premere il pulsante Giù \blacktriangledown per selezionare l'impostazione successiva.</p>	
<p>09</p>	<p>Abilita / Disabilita modalità BYPASS</p> <p>Premere il pulsante Invio \cup per modificare l'impostazione (ON o OFF). Premere il pulsante Su \blacktriangle per selezionare l'impostazione precedente. Premere il pulsante Giù \blacktriangledown per selezionare l'impostazione successiva.</p>	
<p>10</p>	<p>Generatore</p> <p>Premere il pulsante Invio \cup per modificare l'impostazione (ON o OFF). L'impostazione di fabbrica è: OFF, Premere il pulsante Su \blacktriangle per selezionare l'impostazione precedente. Premere il pulsante Giù \blacktriangledown per selezionare l'impostazione successiva</p>	

3-4 Descrizione della modalità operativa

Modalità	Descrizione	Indicatori
Rete presente	Il LED verde dell'inverter è acceso. Quando la rete in ingresso è presente e sincronizzata con l'uscita inverter, l'UPS ricarica le batterie e protegge il carico.	
Funzionamento in batteria	Entrambi i LED, verde dell'inverter e giallo delle batterie sono accesi e il cicalino suona ogni 4 secondi. Il LED rosso "Attenzione" si accende quando il cicalino suona. Quando la rete manca o è fuori tolleranza, l'UPS va in modalità batteria. Al ritorno della rete entro i valori normali, l'UPS ritorna in funzionamento normale. Quando si attiva il segnale di preallarme fine scarica batteria, l'indicatore lampeggia.  Quando la tensione di batteria raggiunge il valore di batteria bassa, l'UPS si spegne e si riaccende al ritorno rete.  NOTA: Il tempo di backup delle batterie è in funzione del carico e dal numero di EBP e dallo stato delle batterie. L'indicazione del tempo di backup può non essere precisa.	
Bypass	Il LED giallo di Bypass è acceso. La tolleranza del Bypass può essere impostata nelle impostazioni dei limiti del Bypass. L'UPS commuta in Bypass nelle condizioni che seguono: <ul style="list-style-type: none"> • BPS impostato dall'utente tramite le impostazioni della modalità e impostato in ECO. • Premendo il pulsante OFF in modalità normale. • Sovraccarico in modalità normale.  NOTA: Quando è in Bypass il carico non è protetto.	
ECO	Entrambi i LED, verde dell'inverter e giallo del bypass sono accesi. Quando la funzione ECO è attiva e la rete è nelle tolleranze, l'UPS lavora in ECO mode. Se la rete è fuori dalle tolleranze ECO ma entro le tolleranze di alimentazione, l'UPS commuta in funzionamento normale. Le tolleranze della rete per la modalità ECO sono settate con la funzione ECO.	
Standby	Quando l'UPS è alimentato ma non attivato, questo lavora in standby, ricarica le batterie ma non c'è tensione in uscita. In questa modalità non ci sono LED accesi.	
Fault Mode	Quando l'UPS segnala un guasto, il LED rosso di "Attenzione" è acceso ed il cicalino suona. L'UPS passerà in modalità guasto. L'UPS si spegne ed il display visualizza il codice errore.  NOTA: Per quanto riguarda le informazioni corrispondenti del codice di errore, fare riferimento al codice di riferimento dell'allarme o dell'errore.	

3-5 Stato e modalità operativa

N°	Descrizione
2	Standby
3	No Uscita
4	Bypass
5	Funzionamento normale
6	Funzionamento in batteria
7	Diagnostica Batteria
8	L'inverter si sta avviando
9	Modalità ECO
10	Modalità EPO
11	Modalità Maintenance Bypass
12	Guasto
13	Generatore

3-6 Codici di allarme o guasto

Evento	Descrizione allarme UPS	Cicalino (sonoro)	LED (visivo)
1	Guasto raddrizzatore	Beep continuo	LED di guasto acceso
2	Guasto Inverter	Beep continuo	LED di guasto acceso
9	Guasto ventola	Beep continuo	LED di guasto acceso
12	Guasto Selftest	Beep continuo	LED di guasto acceso
13	Guasto caricabatterie	Beep continuo	LED di guasto acceso
15	Sovratensione DC Bus	Beep continuo	LED di guasto acceso
16	Sottotensione DC Bus	Beep continuo	LED di guasto acceso
17	Sbilanciamento DC Bus	Beep continuo	LED di guasto acceso
18	Avvio graduale non riuscito	Beep continuo	LED di guasto acceso
19	Sovratemperatura	2 volte al secondo	LED di guasto acceso
20	Sovratemperatura Inverter	2 volte al secondo	LED di guasto acceso
26	Sovratensione Batteria	1 volta al secondo	LED di guasto lampeggiante
27	Collegamento Ingresso invertito	1 volta al secondo	LED di guasto lampeggiante
28	Collegamento Ingresso Bypass invertito	1 volta al secondo	LED di guasto lampeggiante
29	Cortocircuito in Uscita	1 volta al secondo	LED di guasto lampeggiante

30	Limite di corrente in ingresso	1 volta al secondo	LED di guasto lampeggiante
31	Bypass sovracorrente	1 volta al secondo	LED di BPS lampeggiante
32	Sovraccarico	1 volta al secondo	LED di BPS lampeggiante
33	No Batteria	1 volta al secondo	LED di batteria lampeggiante
34	Batteria sottotensione	1 volta al secondo	LED di batteria lampeggiante
35	Preallarme batteria bassa	1 volta al secondo	LED di batteria lampeggiante
36	Timeout sovraccarico	1 volta ogni 2 secondi	LED di guasto lampeggiante
37	Componente CC oltre il limite	1 volta ogni 2 secondi	LED di INV lampeggiante
39	Tensione di rete anormale	1 volta ogni 2 secondi	LED di batteria acceso
40	Frequenza di rete anormale	1 volta ogni 2 secondi	LED di batteria acceso
41	Bypass non disponibile		LED di BPS lampeggiante
42	Bypass fuori range		LED di BPS lampeggiante
45	EPO abilitato	Beep continuo	LED di guasto acceso

4. Risoluzione dei problemi

Se il sistema UPS non funziona correttamente, fare riferimento alla tabella seguente per cercare di risolvere il problema.

Sintomo	Possibili cause	Soluzione
Nessuna indicazione e allarme anche se la rete è normale.	L'alimentazione in ingresso non è collegata correttamente.	Controllare se il cavo di alimentazione in ingresso è saldamente collegato alla rete
	L'ingresso è collegato all'uscita dell'UPS.	Collegare il cavo di rete all'ingresso dell'Ups.
Viene visualizzato il codice di allarme "33" e il led della batteria lampeggia.	La batteria esterna o interna non è collegata correttamente.	Controllare se tutte le batterie sono collegate correttamente.
Viene visualizzato il codice di allarme "26" e il led della batteria lampeggia.	La tensione della batteria è troppo alta o il caricabatterie è difettoso.	Contattare l'assistenza.
Viene visualizzato il codice di allarme "27 & 28" e il led del guasto lampeggia.	Ingresso Rete & ingresso Bypass invertiti.	Controllare i cavi fase e neutro in Ingresso
Viene visualizzato il codice di allarme "34" e il led della batteria lampeggia.	La tensione della batteria è troppo bassa o il caricabatterie è difettoso.	Contattare l'assistenza.

Viene visualizzato il codice di allarme "32" e il led del INV o Bypass lampeggia.	UPS in sovraccarico	Rimuovere i carichi eccedenti dall'uscita.
Viene visualizzato il codice di allarme "29" e il led del guasto lampeggia.	L'UPS si spegne automaticamente perché si verifica un cortocircuito sull'uscita.	Controllare i cavi di uscita e se i dispositivi collegati non siano in cortocircuito.
Viene visualizzato il codice di allarme "9" e il led del guasto lampeggia.	Guasto alla ventola	Contattare l'assistenza.
Viene visualizzato il codice di allarme "01,02,15,16,17,18"	Guasto interno.	Contattare l'assistenza.
Il tempo di backup della batteria è inferiore al valore nominale	Le batterie non sono completamente cariche	Caricare le batterie per almeno 5 ore. Se il problema persiste, consultare l'assistenza.
	Le batterie sono difettose	Contattare l'assistenza.

5. Conservazione e manutenzione

● Operazioni

Il sistema UPS non contiene parti riparabili dall'utente. Per evitare di ridurre la durata delle batterie tenere l'UPS ad una temperatura ambiente intorno ai 25°C. Per la sostituzione delle batterie si prega di contattare il proprio rivenditore o l'assistenza.



Assicurarsi di smaltire la batteria esaurita presso un centro di riciclaggio autorizzato. Verifica le disposizioni del tuo comune.

● Immagazzinamento

Se l'UPS non viene utilizzato per un lungo periodo è opportuno ricaricare le batterie ogni 3 mesi, per fare ciò basta collegare l'UPS alla rete. Le batterie si ricaricano all'80% in 5 ore. Per una carica completa si raccomanda un tempo di 48 ore. Ricaricare la batteria secondo la seguente tabella:

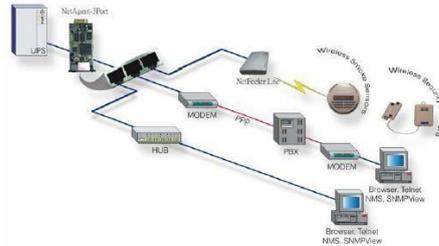
Temperature di immagazzinamento	Frequenza di ricarica	Durata della ricarica
-25°C - 40°C	Ogni 3 mesi	1-2 ore
40°C - 45°C	Ogni 2 mesi	1-2 ore

6. Schede opzionali

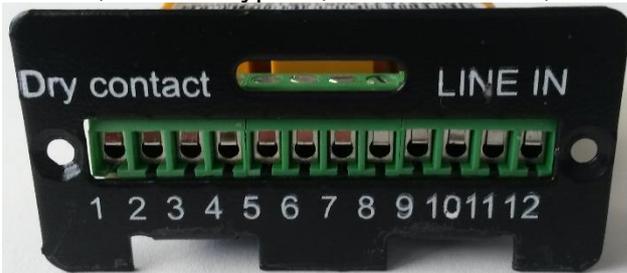
Le schede di comunicazione opzionali permettono all'UPS di comunicare con una varietà di ambienti di rete di comunicazione e con differenti tipi di apparecchiature.

L'UPS ha uno slot disponibile per le seguenti schede opzionali

- ◆ Allentare le 2 viti su ciascun lato della scheda.
 - ◆ Inserire con attenzione la scheda SNMP e bloccare le viti.
- **Scheda Web/SNMP:**
Viene collegata ad una rete LAN ed ha la possibilità di essere monitorata via Web browser, il collegamento avviene attraverso un cavo Ethernet (10/100BaseT) network.



- **Scheda Relay Interface:**
Ha in uscita dei contatti puliti dove sono riportati i seguenti stati: Mancanza rete, batteria bassa, UPS in Bypass, UPS in allarme, UPS OK.



Definizione dei pin del terminale di collegamento sulla scheda:

Terminal No.	Terminal function	Terminal No.	Terminal function
1	Common source	9	Bypass active NO
2	UPS on NO	10	Bypass active NC
3	AC fail NO	11	UPS fail NO
4	AC fail NC	12	UPS fail NC
5	Batt low NO	CN4-1	Remote shutdown
6	Batt low NC	CN4-2	GND
7	UPS alarm NO		
8	UPS alarm NC		

	max	Tipo
Contatto scheda relè	(Tensione Max)	AC:120V
	AC:120V	DC:5~12V
	DC:24V	
	(Corrente Max)	AC:1A
	AC:1A	DC:1A
	DC:1A	

Emergency Power-off (EPO) (options)

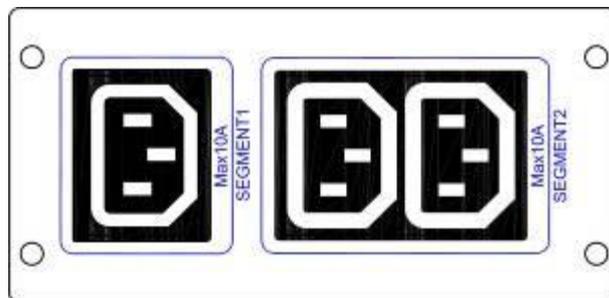
EPO è usato per spegnere a distanza l'UPS in caso di emergenza. Questa funzione può essere usata per spegnere il carico e l'UPS in caso di incendio. Quando l'EPO è attivato, l'UPS toglie tensione alla sua uscita ed il carico si spegne immediatamente. L'UPS rimane in allarme con il LED di guasto acceso.



NOTA: a seconda della configurazione dell'utente, i pin devono essere cortocircuitati o aperti per mantenere l'UPS in funzione. Per riavviare l'UPS, ricollegare (riaprire) i pin del connettore EPO e accendere manualmente l'UPS. La resistenza massima nel circuito in cortocircuito è di 10 ohm. Testare sempre la funzione EPO prima di applicare il carico critico per evitare la perdita accidentale del carico. Lasciare il connettore EPO installato sulla porta EPO dell'UPS anche se la funzione EPO non è necessaria.

Load Segments (opzionale)

I segmenti di carico sono insiemi di prese che possono essere controllate dal software di gestione dell'alimentazione o tramite il display, fornendo un arresto e un avvio ordinati dell'apparecchiatura. Ad esempio, durante un'interruzione di corrente, è possibile mantenere in funzione le apparecchiature critiche mentre si spengono altre apparecchiature. Questa funzione consente di risparmiare la carica della batteria. Ogni UPS ha due segmenti di carico:



- Load Segment 1: La tensione della batteria a cui l'ups toglie l'uscita di questo segmento può essere impostata tramite LCD.
- Load Segment 2: l'ups toglie l'uscita di questo segment affine scarica batterie (EOD).

7. Specifiche tecniche

MODELLO		UPS _{Server} 2.0	UPS _{Server} 4.0
Tipo di ingresso		Monofase + messa a terra	
Potenza nominale		2kVA / 1,35kW	4kVA / 2,7kW
INGRESSO			
Tipo di connessione		IEC	
Tensione nominale		208/220/230/240Vac	
Range di tensione (Temp. Ambiente <40°C)	Low line transfer	176Vac±5% @100%-50% load; 110Vac±5% @50%-0% load;	
	Low line comeback	186Vac±5% @100%-50% load; 120Vac±5% @50%-0% load;;	
	High line transfer	264Vac±5% @100%-50% load; 300Vac±5% @50%-0% load;	
	High line comeback	254Vac±5% @100%-50% load; 290Vac±5% @50%-0% load;	
Range di Frequenza**		40-70Hz	
Fattore di Potenza		0.99@100% carico	
Range di Bypass		<p align="center">Punto alto di tensione di Bypass 230-264: impostando il punto di alta tensione nel display LCD da 230Vac a 264Vac. (Default: 264Vac)</p> <p align="center">Punto basso di tensione di Bypass 170-220: impostando il punto di alta tensione nel display LCD da 176Vac a 220Vac. (Default: 176Vac)</p>	
Ingresso generatore		Supportato	
USCITA			
Tipo di connessione		1x Schuko / 2x IEC (10A)	
Tensione*		208/220/230/240Vac	
Fattore di Potenza		0.7	
Regolazione tensione		±1%	
Frequenza	Rete presente (intervallo sincronizzato)	46-54Hz o 56-64Hz	
	Modalità batteria	(50/60±0.1) Hz	
Fattore di cresta		3:1	
Distorsione armonica (THDv)		≤3% THD con carico lineare ≤5% THD con carico non lineare	
Forma d'onda		Sinusoidale pura	
Tempo di trasferimento	rete <-> Batteria	Zero	
	Inverter <-> Bypass	4ms (Tipico)	
Efficienza		88% (modalità AC) 85% (modalità DC)	90% (modalità AC) 86% (modalità DC)

BATTERIA		
Tipo	12V/9Ah	
Numero	2	4
Backup time	L'unità a lunga autonomia dipende dalla capacità delle batterie esterne	
Tempo di ricarica tipico (modello standard)	4 ore per ripristino al 90% della capacità	
Tensione di ricarica	27.4V ±1%	54.8V ±1%
Corrente di ricarica	1/2 A	1/2 A
CARATTERISTICHE DEL SISTEMA		
Sovraccarico	Rete presente	105%~125%: UPS trasferimento in bypass dopo 1 minuto quando la rete è normale 125%~130%: UPS trasferimento in bypass dopo 30 sec quando la rete è normale >130%: UPS trasferimento in bypass immediatamente quando la rete è normale
	Modalità batteria	105%~125%: UPS dopo 1 minuto si spegne; 125%~130%: UPS dopo 10 sec si spegne; >130%: l'Ups si spegne immediatamente;
Cortocircuito	Tutto il sistema	
Surriscaldamento	Rete presente: commuta su Bypass; modalità batteria: spegne l'Ups immediatamente	
Tensione batteria bassa	Allarme e spegnimento	
EPO (optional)	Spegne l'UPS immediatamente	
Allarmi visibili e sonori	Mancanza rete, batteria bassa, sovraccarico, guasto sistema	
Interfaccia di comunicazione	USB (o RS232), scheda SNMP (optional), scheda Relay (optional)	
AMBIENTE		
Temperature di lavoro	0°C~40°C	
Temperature di immagazzinamento	-25°C~55°C	
Range di umidità	20-90 % RH @ 0- 40°C (non condensante)	
Altitudine	< 1500m	
Rumore	Meno di 55dBA a 1 Metro	
CARATTERISTICHE FISICHE		
Dimensioni L×P×H (mm)	440*325*86.5 (2U)	440*460*86.5 (2U)
Peso netto (Kg)	11.3	21.2
STANDARDS		
Safety	IEC/EN62040-1, IEC/EN60950-1	
EMC	IEC/EN62040-2, IEC61000-4-2, IEC61000-4-3, IEC61000-4-4, IEC61000-4-5, IEC61000-4-6, IEC61000-4-8	

- * Declassa all'80% della capacità quando la tensione di uscita viene regolata a 208 Vac
- ** Declassa al 75% della capacità quando la frequenza della tensione di ingresso è fuori intervallo (50/60±4Hz)
- *** Le specifiche del prodotto sono soggette a modifiche senza preavviso.

GARANZIA

Gentile Cliente,

La ringraziamo per aver acquistato un prodotto NAICON certi che ne rimarrà soddisfatto. Qualora il prodotto necessiti di interventi in garanzia, La invitiamo a rivolgersi al rivenditore presso il quale ha effettuato l'acquisto oppure chiamando il numero +39 02 950031 o a collegarsi al sito www.naicon.com/elsist. Prima di rivolgersi al rivenditore o alla rete di assistenza autorizzata, Le consigliamo di leggere attentamente il manuale d'uso e manutenzione.

Con la presente garanzia NAICON garantisce il prodotto da eventuali difetti di materiali o di fabbricazione per la durata di ANNI 2 (DUE) a partire dalla data originale di acquisto.

Qualora durante il periodo di garanzia si riscontrassero difetti di materiali o di fabbricazione, le consociate ELSIST, i Centri di assistenza Autorizzati o i Rivenditori autorizzati situati nella CEE, provvederanno a riparare o (a discrezione della ELSIST) a sostituire il prodotto o i suoi componenti difettosi, nei termini ed alle condizioni sottoindicate, senza alcun addebito per i costi di manodopera o delle parti di ricambio. ELSIST si riserva il diritto (a sua unica discrezione) di sostituire i componenti dei prodotti difettosi o prodotti a basso costo con parti assemblate o prodotti nuovi o revisionati.

La garanzia comprende le spese di trasporto A/R che saranno a carico della NAICON.

Qualora il cliente necessitasse di un intervento sul posto da parte di tecnici autorizzati ELSIST il costo forfettario dell'uscita sarà pari a Euro 200,00 + Iva.

Condizioni.

1. Questa garanzia avrà valore solo se il prodotto difettoso verrà presentato unitamente alla fattura di vendita. ELSIST si riserva il diritto di rifiutare gli interventi in garanzia in assenza dei suddetti documenti o nel caso in cui le informazioni ivi contenute siano incomplete o illeggibili.
2. La presente garanzia non copre i costi e/o gli eventuali danni e/o difetti conseguenti a modifiche o adattamenti apportati al prodotto, senza previa autorizzazione scritta rilasciata da ELSIST, al fine di conformarlo a norme tecniche o di sicurezza nazionali o locali in vigore in Paesi diversi da quelli per i quali il prodotto era stato originariamente progettato e fabbricato.
3. La presente garanzia decadrà qualora l'indicazione del modello o del numero di matricola riportata sul prodotto siano stati modificati, cancellati, asportati o comunque resi illeggibili.
4. Sono esclusi dalla garanzia:
 - Gli interventi di manutenzione periodica e la riparazione o sostituzione di parti soggette a normale usura e logorio.
 - Qualsiasi adattamento o modifica apportati al prodotto, senza previa autorizzazione scritta da parte di ELSIST per potenziare le prestazioni rispetto a quelle descritte nel manuale d'uso e manutenzione
 - Tutti i costi dell'uscita del personale tecnico e dell'eventuale trasporto dal domicilio del Cliente al laboratorio del Centro di Assistenza e viceversa, nonché tutti i relativi rischi.
 - Danni conseguenti a:
 - a. Uso improprio, compreso ma non limitato a: (a) l'impiego del prodotto per fini diversi da quelli previsti oppure l'inosservanza delle istruzioni ELSIST sull'uso e manutenzione corretti del prodotto, (b) installazione o utilizzo del prodotto non conformi alle norme tecniche o di sicurezza vigenti nel Paese nel quale viene utilizzato.
 - b. Interventi di riparazione da parte di personale non autorizzato o da parte del Cliente stesso.
 - c. Eventi fortuiti, fulmini, allagamenti, incendi, errata ventilazione o altre cause non imputabili alla ELSIST.
 - d. Difetti degli impianti o delle apparecchiature ai quali il prodotto fosse stato collegato.
5. Questa garanzia non pregiudica i diritti dell'acquirente stabiliti dalle vigenti leggi nazionali applicabili, né i diritti del Cliente nei confronti del rivenditore derivanti dal contratto di compravendita.

Salvo Autorizzazione della ditta costruttrice é vietata la riproduzione di qualsiasi parte del presente manuale. I nostri apparati, costruiti con la massima cura e con componenti selezionati, sono controllati dai Servizi Qualità ELSIST. Tuttavia, se rilevasse delle anomalie, la preghiamo di informarci telefonando al numero 02-950031 precisando numero di serie e modello apparato, stampati sulla targhetta identificativa posta sul retro. Il servizio Assistenza ELSIST é inoltre a Sua disposizione per raccogliere richieste, commenti, suggerimenti.

In caso di guasto:

Contattare il nostro centro assistenza al numero +39 02 95 0031, verificare l'effettivo malfunzionamento dell'UPS.

Qualora i prodotti restituiti alla NAICON risultassero FUNZIONANTI o se l'invio degli stessi venisse effettuato senza nostra autorizzazione o per prodotti fuori garanzia, gli stessi Vi verranno rispediti addebitandoVi in contrassegno un importo a forfait di 25,00 € + I.V.A. per verifica, revisione e trasporti.



Naicon

UNIT



Diloc



Elsist



Naicon srl Via il Caravaggio, 25 Trecella I 20060 Pozzuolo Martesana - Milano (Italy)
Tel. +39 02 95.003.1 Fax +39 02 95.003.313 www.naicon.com e-mail: naicon@naicon.com